

MARRAKECH – Reunión del GAC con la Junta Directiva de la ICANN
Miércoles, 9 de marzo de 2016 – 08:30 a 10:00 WET
ICANN55 | Marrakech, Marruecos

STEVE CROCKER: Buenos días a todos. Uno de los verdaderos placeres de estar en una reunión de la ICANN es que reúne a personas de diversas disciplinas y tradiciones y que podemos aprender palabras nuevas. Hace poco aprendí el vocabulario diplomático que dice que hay dos clases de reuniones: las exitosas y las maravillosamente exitosas. Creo que hemos pasado a ser una reunión sumamente exitosa o incluso mejor todavía. Quisiera felicitar a todos los que han trabajado arduamente y a conciencia respecto de la propuesta de responsabilidad. Los felicito a todos ustedes por este maravilloso éxito que fue anunciado ayer a la noche. Creo que toda la comunidad, y definitivamente la junta directiva, realmente valora y agradece este paso adelante tan significativo.

¿Tenemos algún otro tema que tratar?

THOMAS SCHNEIDER: Steve, creo que tenemos un tema con su carta del 15 de octubre de 2014, en la segunda oración del primer párrafo. No, no, no. Es un chiste. Disculpe.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

STEVE CROCKER: Sí, sí. Me acuerdo bien de esa carta. Creo que usted tiene un sentido del humor particular porque eligió una fecha que justamente es mi cumpleaños y sé exactamente dónde estaba, qué estaba haciendo y hubo una torta también ese día, entre muchos otros factores.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Steve. Sí, tenemos algunos temas a tratar. En primer lugar, nos dimos cuenta respecto del día de ayer de que esta negociación fue muy intensa y se hizo de manera abierta. No tuvimos una sesión cerrada. Estuvimos aquí con las puertas abiertas. Las personas pudieron ingresar y quienes no trabajan para los gobiernos se sorprendieron de que nosotros realmente estábamos trabajando y trabajando arduamente, lo cual para mucho, o para algunos, fue una novedad y para otros una sorpresa. Fue interesante ver que quienes no están acostumbrados a ver esto reaccionaron con sorpresa porque es diferente de lo que ellos hacen en sus trabajos. El hecho de que tuvimos una sesión abierta y transparente fue algo bueno para todos nosotros.

Vamos a trabajar en pos de eliminar las pocas puertas cerradas que todavía tenemos en el GAC pero esto es algo que el GAC

necesita decidir. Por lo menos en lo que a mí respecta, esto fue una experiencia positiva.

Hemos realizado un esfuerzo esta vez, después de la experiencia en reuniones anteriores con la junta directiva, para mejorar lo siguiente. Quizás no es lo ideal sugerir los temas a tratar el día anterior a la reunión porque normalmente preparamos la reunión la noche antes. Esta vez lo que hicimos fue trabajar algunas semanas antes de la reunión para tratar de identificar algunas cuestiones que quisiéramos plantear ante la junta directiva de manera tal que ustedes pudieran anticipar estos temas y pudieran brindar respuestas con mayor conocimiento o sustancia. Espero que esto facilite esta sesión, este intercambio. Ahora tenemos en pantalla una lista tentativa de temas a tratar y probablemente durante esta sesión vayan surgiendo otros temas que las personas quieran tratar. Tratamos de participar en una instancia temprana en este proceso y también relacionarnos con ustedes para realizar esta reunión.

STEVE CROCKER:

Por supuesto. Se lo agradecemos. Es una lista bastante significativa. Espero que podamos tratar todos los temas así que comencemos. ¿Quiere comenzar por el principio o por algún tema en especial?

THOMAS SCHNEIDER: Ayer surgió una pregunta a título informativo, porque las personas tienen curiosidad acerca de cómo funciona esto. No recuerdo quién hizo la pregunta acerca de cómo funciona el proceso de selección para el puesto de director ejecutivo. De paso aprovecho para saludar a Göran, que está aquí con nosotros. Estamos deseosos de comenzar a trabajar con él. Lo que queremos saber no es quiénes fueron los candidatos sino cuáles son los criterios, cuál es el proceso de manera tal que las personas tengan una percepción de cuáles fueron sus puntos de vista, etc.

STEVE CROCKER: Voy a darle una respuesta breve y, de ser necesario, George Sadowsky, quien estuvo liderando nuestro proceso de búsqueda, podrá agregar más al respecto. Hay una combinación específica entre la cantidad de información que hacemos pública y la cantidad de información que mantenemos bajo confidencialidad. Nosotros tenemos un proceso documentado con criterios que fueron publicados y también publicamos algunas estadísticas. Tenemos un proceso de búsqueda bien documentado que empezamos el año pasado, justo cuando Fadi anunció que dejaría su cargo para esta fecha. Hemos tenido reuniones públicas con todos en lo que sería el otoño para nosotros, en la reunión en Dublín. Como dije, con anterioridad a esa reunión publicamos unos criterios, publicamos anuncios de

la búsqueda en revistas como The Economist y otras publicaciones y tratamos de tener la mayor difusión posible para llegar a la mayor cantidad de candidatos.

Las estadísticas básicas están enumeradas en el sitio web. Simplemente las copié para tenerlas a mano. Aquí están. Hubo más de 100 candidatos distribuidos en distintas zonas geográficas: 9% de África, 16% Asia, 41% Norteamérica, 7% Latinoamérica, 27% Europa. 93% hombres y 7% mujeres. Esas son las estadísticas que publicamos. Con respecto a la igualdad de género, definitivamente lo que deseamos es que hubiera habido una gran cantidad de mujeres o un número mayor de mujeres postulantes para el cargo y no queríamos hacer una decisión sobre la base de ese criterio pero sí tuvimos muy, muy en cuenta la cantidad de mujeres postulantes y quisimos asegurarnos de no excluir a ninguno de los candidatos.

Siempre tratamos de virar un poquitito a favor de la igualdad de género para garantizar que las mujeres estuvieran incluidas en todas las etapas. Con todo gusto voy a responder a sus preguntas pero quiero decir que mantenemos un alto nivel de confidencialidad, así que si quieren saber quiénes fueron los candidatos, bueno, eso no se lo vamos a decir porque no trabajamos así.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Steve. ¿Hay alguna pregunta o algún comentario en la sala? Gracias. Bueno, muchas gracias Steve, entonces. Vamos a pasar al próximo tema. Nosotros suponemos que no somos los únicos que quieren hablar acerca de los plazos para el trabajo, la carga de trabajo y las prioridades en esa carga de trabajo en general que cada vez genera un mayor desafío, no solo para las delegaciones gubernamentales pequeñas sino también para las grandes delegaciones gubernamentales. Nosotros tratamos de participar en una instancia temprana en todos los procesos que son relevantes para nosotros pero estamos tratando de ver cómo lidiar con esto porque hay tanto en curso y con tanta celeridad que si uno como funcionario gubernamental se toma en serio su trabajo, no solo consulta a sus superiores y ministros sino a los otros ministros y a las otras partes interesadas en su país, lo cual insume un tiempo y tratamos de llegar a una postura en común.

Eso lo hacemos en el GAC, lo cual es realmente sumamente difícil en lo que respecta a reaccionar y a actuar a tiempo para no perderse pasos importantes en los pasos de todos estos procesos. Estamos tratando de implementar cambios, de trabajar más entre sesiones, de llevar a cabo más reuniones, pero durante la reunión de la ICANN hay superposición de sesiones y no podemos hacer todo el trabajo. Hay personas que tienen otra tarea también que realizar o tienen otros temas a

tratar en su lista de prioridades. A fin de cuentas, siempre la carga de trabajo representa un desafío para nosotros.

Quiero invitar a los colegas que plantearon este tema a que tomen la palabra para ejemplificar esta situación y que hagan sus aportes a esta parte de la sesión. No obstante, consideramos que debemos hablar seriamente acerca de la carga de trabajo y si la carga de trabajo no va a disminuir, lo cual probablemente sea el caso, entonces debemos quizás tener un debate acerca de nuestras prioridades y tratar de dialogar con otras partes interesadas de esta organización para avanzar más rápidamente respecto de determinados procesos de manera tal de focalizar nuestra atención en aquellas cuestiones que son de mayor importancia para la mayoría pero nos gustaría participar allí donde los temas son más importantes y dedicarle más tiempo a cuestiones que realmente van a afectar al resto del mundo porque a nosotros realmente nos preocupa todo esto. Queremos participar pero debemos ver la manera de gestionar esto de otro modo en comparación a cómo lo veníamos haciendo hasta ahora.

Invito a mis colegas a que tomen la palabra si así lo desean y quisiera saber también si la junta directiva ha tratado este tema.

NUEVA ZELANDA: Gracias, señor Presidente. En primer lugar, quiero decir que esto es algo que planteamos en Los Ángeles y que plantean muchas otras comunidades, que fue hablado en muchas oportunidades en el GAC. No sé cuáles son los números para otras comunidades. Nosotros tenemos alrededor de 150 miembros, lo cual es menos de la mitad del personal de la ICANN y quiero reconocer que vemos que hay una carga de trabajo que involucra no solo a la ICANN sino a todas las demás comunidades. Quisiéramos saber cuáles pueden ser los pasos a tomar, cómo trabajar con las SO y los AC para priorizar la carga de trabajo y cómo llegar a un equilibrio respecto de las capacidades de las comunidades. Por ejemplo, tenemos tareas en WHOIS al mismo tiempo que las tareas de la transición de la IANA y el tema de la responsabilidad. Gracias.

CHRIS DISSPAIN: Muchas gracias, Thomas. Buenos días a todos. En primer lugar, quiero reconocer a todos los miembros del GAC. Antiguamente cuando surgía este tema se decía: “El GAC trabaja de esta manera. Por favor, acomódense a nuestra manera de trabajar”. Y hemos avanzado significativamente desde entonces. Quiero agradecerles a todos los miembros del GAC por su extraordinaria flexibilidad. Sé que este entorno no es usual para la mayoría de los funcionarios gubernamentales y ustedes han hecho un esfuerzo sorprendente para adaptarse. Creo que lo

que usted plantea, Nueva Zelanda, y también tiene que ver con otro tema que es el de la reunión B, tiene que ver con lo siguiente. Quienes estuvimos en el grupo de trabajo para la estrategia de reuniones, Suzanne Radell entre otros miembros estuvieron allí conmigo, hablamos acerca de cómo cambiar la estructura de las reuniones, sobre todo para la reunión B para tener más tiempo para que las comunidades se reúnan y puedan trabajar.

Ahora que esto ya es una realidad la idea es que la primera parte del día, por ejemplo de 9:00 de la mañana a 3:00 de la tarde, ustedes puedan trabajar en sus propios temas y luego se puedan reunir con otras personas. Eso sería un ejemplo. No hay una solución maravillosa para todo este problema sino que hay que ver cómo seguir trabajando con una carga de trabajo que va aumentando. Entiendo que esto es difícil pero ustedes, como comité asesor, lo que hacen es dividir a sus miembros y asignarlos a distintas tareas. Sé que es difícil pero ustedes lo pudieron hacer con el CWG y el CCWG y otros temas.

Luego, creo que necesitamos trabajar en conjunto para tratar de agendar actividades de manera tal que sea fácil para ustedes trabajar. Como ustedes dijeron, hay superposiciones de temas o de sesiones. Quizás pudiéramos considerar la posibilidad de tener algunos miembros del GAC que estén particularmente interesados en este tema para formar un pequeño grupo ad hoc.

No significa que vayamos a tener más reuniones presenciales pero sí que vamos a hablar acerca de estos temas. Con todo gusto yo puedo trabajar en este tema. Quizás también pueda haber algunas personas de la GNSO y la ccNSO. Se lo dejo a modo de sugerencia. Gracias.

FADI CHEHADÉ:

Muchas gracias. Buenos días a todos. También le he dicho al presidente del GAC que una solución clave para el tema de la carga de trabajo es garantizar que yo me vaya de aquí el sábado. Espero que eso también sea de ayuda para todos.

THOMAS SCHNEIDER:

Muchas gracias, Fadi. Lo vamos a tener en cuenta. No lo voy a aplaudir porque sería incorrecto pero lo vamos a tener en cuenta. Toma la palabra Dinamarca.

DINAMARCA:

Gracias, señor Presidente. Creo que hay que ver el panorama general y hay que ver cuáles son los temas en la agenda de toda la comunidad. Como dijeron mis colegas, es importante fijar prioridades pero también hay que considerar lo siguiente. No hay que agendar cinco o seis PDP muy importantes al mismo tiempo porque habría que gestionarlos de otra manera. Con tantos PDP, por ejemplo, en curso en este momento, que son

tan importantes para todos, es muy difícil seguir todos estos PDP y trabajar en cada uno de ellos. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Dado que usted planteó la reunión B, quizás podemos pasar a ese tema. Como todos sabemos, creo que hace aproximadamente dos años, se empezó a trabajar en una nueva estrategia para las reuniones cuyos objetivos principales son tener más tiempo para trabajar con el resto de la comunidad y también tener más tiempo para concentrarnos en las tareas dentro de cada unidad constitutiva y, por supuesto, llevar a cabo reuniones más pequeñas para poder ir a países que no tienen sedes tan grandes y que no pueden ser anfitriones de una reunión de tanta envergadura. Eso entonces permite que la ICANN y todos los demás podamos ir a lugares que de lo contrario no podríamos visitar porque las reuniones son de una envergadura tal que ya no hay sedes en todos los países del mundo que puedan ser anfitrionas o albergar esta reunión.

Asimismo, tratamos de participar en estos debates, en estos intercambios de ideas y básicamente compartimos estas ideas y las respaldamos por diversas razones porque nos importa la diversidad, la difusión, el alcance, el relacionamiento con otras personas. Por supuesto que con cuatro días no alcanza pero si agregamos otro día, cinco días tampoco van a ser suficientes.

Nada es suficiente porque uno sigue agregando días y sigue agregando sesiones y nunca es suficiente.

Cuando hablamos acerca de la duración de la reunión, a nosotros nos gustaría más allá del número de días, tratar de hacer algo distinto que puede ser innovador en cuanto al trabajo que realizamos. Nosotros hablamos particularmente acerca de este tema cuando tratamos de optimizar nuestra agenda de trabajo. El GAC en varias oportunidades dijo que quizás esta no era la manera más eficiente de trabajar sino que también hay que relacionarse con otras personas bilateralmente pero que tampoco era efectivo debatir el mismo tema cinco veces con cinco unidades constitutivas de manera bilateral. Quizás lo que podríamos hacer era tomar una, dos, tres o cuatro cuestiones más importantes y tratarlas o hablar acerca de esas cuestiones con todas las personas involucradas en una única sala de manera tal que todos puedan escuchar, entender y reaccionar. Creo que esto se aplica a otras personas también o a otras partes interesadas para trabajar no de manera confrontativa, como se hace en el foro público, sino de una manera que fomente la comprensión y el entendimiento de manera tal que podamos entender en qué se encuentra la GNSO, la ccNSO, cuáles son sus inquietudes y viceversa.

¿Por qué pedimos salvaguardas, medidas de protección? ¿Cuál es nuestro rol? Etc. Si hacemos esto por lo menos en una sesión,

en el cronograma de la reunión, luego, cuando cada uno vuelva a su propio campo de acción, esto va a ser de ayuda para tener en cuenta las inquietudes y el trabajo y las obligaciones de otras partes interesadas, lo cual nos ayudará a realizar nuestro trabajo sin tener la necesidad de una coordinación posterior porque si hablamos entre nosotros en una instancia más temprana, eso es más productivo.

Nosotros llamamos a esto town hall en inglés, que sería una reunión informativa, y eso fue lo que se propuso en el equipo para la estrategia de reuniones y nosotros entonces dejamos libre el martes para interactuar con el resto de la comunidad. Eso también puede servir para hacer tareas de difusión y alcance, para traer a nuevas personas y que entiendan más fácilmente cómo trabajamos, porque si no estamos dentro de nuestros silos o compartimentos, donde cada uno usa sus propias siglas, acrónimos, etc. si estamos todos juntos entonces quizás allí podamos bajar ese umbral e incorporar a nuevas personas que comprenda cómo funciona este modelo de múltiples partes interesadas desde todas sus perspectivas.

Nosotros hemos planificado este día para interactuar con todos pero el viernes pasado, cuando vimos los cronogramas de las distintas unidades constitutivas vemos que hay una superposición muy, muy baja entre las diferentes unidades constitutivas. Esta idea de interactuar con todos en un pequeño

lapso de tiempo sigue en pie. Si el resto de las partes interesadas comparten esta idea, creo que debemos actuar con celeridad en los próximos días y coordinar iniciativas para que salgamos todos de nuestros silos, de nuestros compartimentos y trabajemos en conjunto.

Quiero instar a la junta directiva a que si no se materializa desde las bases esta coordinación, que ustedes aunque sea por una vez, actúen desde arriba en forma vertical, por decirlo de alguna manera, para que podamos trabajar en conjunto, coordinar esta actividad y trabajar todos juntos y luego volver a nuestros silos o compartimentos. Para concluir, una pregunta práctica. El jueves vamos a planificar no solo nuestro trabajo a futuro sino cómo nos vamos a organizar para la reunión en junio. Sería bueno tener la mayor claridad posible antes de ese día. Es decir, cuántos días va a tener la reunión, si se le va a agregar un día, para qué va a ser ese día, cuáles son las condiciones, si habrá reuniones entre distintas unidades constitutivas. Cuanta mayor información recibamos y con mayor nivel de detalle, más fácil será para nosotros planificar esto porque hay poco tiempo entre ambas reuniones. Disculpen si me extendí demasiado pero era importante el tema para nosotros.

Tienen la palabra Erika e Irán, Chris e Indonesia.

ERIKA MANN:

Thomas, me gusta mucho esta idea. Considero que es una buena idea y que la tendríamos que haber aplicado antes, buscar la manera de tener un debate sobre determinados temas que son pertinentes para todos los que trabajamos. Tal vez en una reunión abierta informativa, en un town hall, o tal vez la palabra en inglés no sea tan clara pero entiendo que se puede encontrar otra expresión, pero el concepto está claro. Definitivamente esto generaría más coherencia y ayudaría también para entender más el modelo de múltiples partes interesadas, no solamente aquí adentro. Entiendo muy bien que le daría visibilidad al mundo exterior y también aquí dentro. Apoyo esta idea. Me parece que sería importante seleccionar buenos temas desde un principio para ponerlos a prueba. Tal vez algunos temas podrían ser una cuestión que tiene que resolverse en un plazo inmediato y algo que tal vez permita una reflexión a más largo plazo.

Algunos temas no son tan interesantes, excepto para una o dos comunidades, así que yo lo apoyo y durante nuestro almuerzo creo que tenemos una reunión de la junta directiva así que luego podemos hablar de este tema sin duda.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias. Tiene la palabra Irán.

IRÁN: Gracias. Buenos días a todos. Gracias a todos los miembros de la junta directiva por reunirse con nosotros. No considero que aumentar la cantidad de días pueda resolver los problemas. Tenemos que poner el énfasis en la eficiencia. Primero tenemos que trabajar para lograr eficiencia en el GAC en nuestro trabajo en común con otros. Yo creo que cuantos más días tenemos, más hablamos, pero si no hay eficiencia, esto no sirve. No hay que olvidarse también del costo que implica agregar más días de reunión.

CHRIS DISSPAIN: Gracias. Si me permiten hacer una sugerencia práctica, dado que tendremos esta reunión en junio, que ya sabemos que no se va a realizar en Panamá y entiendo que la junta directiva todavía no ha aprobado la resolución para la sede, sabemos por lo menos que no es Panamá, que será otro lugar. Me pregunto si un grupo pequeño de personas, un par de representantes del GAC, un par de la GNSO, de la ccNSO, Nick Tomasso y yo y algún otro miembro de la junta directiva, si pudiéramos reunirnos telefónicamente la semana próxima. En lugar de interrelacionar al GAC y a la GNSO y todos, tal vez podríamos todos sumarnos a esta llamada en conferencia con algunos representantes para ver qué es lo que vamos a hacer en Helsinki o donde sea que hagamos la reunión para que esto funcione.

Si podemos hacerlo, tal vez alguien podría ser el representante del GAC si yo me pongo en contacto y hablo con Nick Tomasso y organizamos una llamada en conferencia para la semana próxima, o tal vez no funciona para que se haga una semana después de la reunión.

THOMAS SCHNEIDER: Tiene la palabra Ashwin de Indonesia.

INDONESIA: Gracias, Thomas. Quiero volver a lo que hicimos ayer. En el futuro cercano creo que el GAC va a tener que establecer su PDP y sus estatutos para asegurarse de que tengamos algún tipo de mecanismo rápido para la toma de decisiones disponible, pero podemos aquí dar cabida a todas las inquietudes de los estados miembros. Estoy usando el término estados miembros porque lo usan en la UIT y en otras organizaciones. Ayer tuvimos siete u ocho horas para dar una respuesta. Cuando tenemos más actividades, más carga de trabajo, tenemos que hacer una carta como esa todos los días, todas las semanas, todos los meses. Yo no quiero estar en la oficina de Los Ángeles un año o unos pocos meses al año para hacer todo este trabajo.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Hay algún comentario más sobre la reunión B? Muy bien. Si no es así, creo que podemos pasar al siguiente tema que aquí denominamos la ICANN y el interés público global. Adelante Tarek.

TAREK KAMEL: Gracias, Thomas. Quería mencionar algunos hechos vinculados con el trabajo que está en curso en términos del interés público global. También hablo en nombre de mi colega Nora Abusitta, quien tuvo que irse temprano esta mañana y quien es vicepresidenta de nuestro departamento de política pública. Nosotros comenzamos con el trabajo hace un par de años dentro de la ICANN. Se estableció un panel estratégico para la responsabilidad pública presidido por Nick Weiner en ese momento pero quedaba en evidencia que se necesitaba continuar trabajando y explorar el tema en relación con el mandato de la ICANN.

En la era posterior a la transición, esto iba a cobrar más importancia. Por eso tenemos dentro de nuestro plan estratégico a cinco años que preparar un marco del interés público global como parte del trabajo de la comunidad y este plan fue avalado por la comunidad. Hubo algunas conversaciones iniciales el lunes pasado. Hay muchas personas que no pudieron estar presentes debido a la reunión

gubernamental de alto nivel. Los gobiernos tienen una gran responsabilidad para con sus ciudadanos desde el punto de vista del interés público y los temas relacionados con ello. Nos queremos asegurar de tener una mayor participación del GAC en este trabajo que está comenzando y en este esfuerzo de la comunidad y pronto compartiremos en la lista de distribución los detalles de esos integrantes y también del espacio wiki que tendremos para nuestro trabajo. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER:

Gracias, Tarek. Creo que no debe sorprendernos que el interés público sea algo de sumo interés, valga la redundancia, para los gobiernos porque esto es en realidad para lo que normalmente nos pagan, para que nosotros nos aseguremos de que tengamos el apoyo del interés público en nuestro trabajo. Este es un buen ejemplo de coordinación y priorización del trabajo. Nos interesa muchísimo participar en sesiones como esa del lunes pero teníamos aquí muchísimos ministros en esta sala y no nos podíamos ir porque teníamos que conversar con ellos, que, de hecho, fue un muy buen debate el que mantuvimos.

Este es otro ejemplo de por qué es tan importante que antes de planificar las reuniones, todos estemos informados para establecer las prioridades. Aquí es donde necesitamos que todos estemos juntos y luego organizamos nuestro trabajo

individual en torno a estos temas más importantes que nos competen a todos. Puede haber diferencia de opinión respecto de cuál es nuestra comprensión del interés público. Ha habido un debate a nivel nacional y regional. Según las distintas culturales puede haber distintas connotaciones para el interés público. Tuvimos un muy buen debate con gente del GAC, de la junta directiva y de la sociedad civil. En Brasil, en el IGF celebrado en noviembre pasado, fue una sesión sumamente informativa y vamos a hacer nuestro mayor esfuerzo para aplicar nuestra experiencia a esta discusión, así que una vez más les pedimos que nos den la oportunidad de participar y esperamos con ansias este debate porque es algo fundamental. Cuanto más y mejor nos entendamos, tal vez no necesitemos una definición pero sí un marco, un contexto para saber cómo identificar algo como interés público o como vinculado con el interés público o que no esté vinculado con el interés público. Cuanto mejor entendamos eso, creo que más eficientes vamos a poder ser en nuestro trabajo. Olga me parece que quiere decir algo.

ARGENTINA:

Gracias. Buenos días a todos. Gracias a la junta directiva por visitarnos esta mañana. Dicho sea de paso, hubo un miembro del GAC en la reunión de interés público, Milagros, de Perú, quien trabaja en el grupo para la protección de los nombres

geográficos. En una de nuestras reuniones públicas de este grupo de trabajo, varios participantes solicitaron que se revisara el concepto del interés público en relación con los nombres geográficos. Esto era algo que consideraban sensato. Nosotros estuvimos haciendo un documento que será incluido en la wiki. Estamos haciéndole algunos ajustes. Milagros lo ha estado revisando junto con otros documentos que serán pertinentes. Nosotros queríamos avisarles de que nuestros grupos de trabajo dentro del GAC ya están focalizándose en este tema y ya tenemos comunicaciones a través de la lista de correos electrónicos, hemos contactado a Nora y hay mucho valor en eso. Yo no pude estar pero sí estuvo Milagros.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Hay algún comentario más?

FADI CHEHADÉ: Gracias, Thomas. Para afirmar esto en nombre del personal y Nora, quien está conduciendo toda esta labor del lado del personal, al escucharlos a ustedes, francamente ustedes que son los representantes y administradores del interés público, debo decir que no podemos tener una definición que funcione. Necesitamos su ayuda, sus aportes porque esto es sumamente crítico para lo que estamos haciendo. Tienen nuestro total compromiso para trabajar activamente con ustedes para poder

moldear este trabajo y asegurarnos de que la ICANN esté encaminada hacia un entendimiento común del interés público y que todo lo que hagamos, las decisiones que tomamos, los valores que sostenemos, todos estén dentro del marco del interés público. Sabemos que el lunes tuvimos muchas actividades pero para nosotros esto reviste la máxima importancia. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. ¿Alguna otra opinión o comentario? Brasil, adelante.

BRASIL: Gracias, señor Presidente. No quiero hablar específicamente de este tema pero quería indicarles que tengo una declaración para hacer en nombre del gobierno brasileño y espero que usted me indique cuál es el momento adecuado para hacerla, ahora o después. Simplemente hágame una señal.

THOMAS SCHNEIDER: Continúe, por favor.

BRASIL: Señor Presidente, mi gobierno me indicó hacer la siguiente declaración en nombre de mi gobierno. Por cuestiones de tiempo solamente voy a hacer referencia a las partes más

importantes de la declaración. La versión completa se hará llegar a su debido tiempo. En nombre del gobierno brasileño quisiera expresar nuestra máxima decepción con la manera en la que el presidente y director ejecutivo de la ICANN representó la postura de Brasil sobre la gobernanza de Internet en su discurso de despedida ante la junta directiva de la ICANN. Cito: “La presión de los gobiernos como Brasil para llevar las funciones de la IANA al control de las Naciones Unidas a través de un sistema multilateral en lugar de un modelo de gobernanza de múltiples partes interesadas” (fin de la cita). Él estaba equivocado al representar la postura de esta manera porque transmitió un mensaje que era equivocado con respecto a la participación de Brasil en la ICANN.

Brasil, por el contrario, ha sido líder del modelo de gobernanza de múltiples partes interesadas, de pirámide invertida, que fue aprobado en la ICANN y considera que este es el más adecuado. En ese contexto hemos respaldado inequívocamente esta noción de que el régimen existente no será remplazado por una institución conducida por un gobierno exclusivamente. No es ningún secreto que en la cumbre mundial de la sociedad de la información y los documentos de conclusiones de este evento, Brasil tiene la postura de que la fase posterior a la transición debe garantizar el establecimiento de mecanismos adecuados a

través de los cuales todas las partes interesadas incluidos los gobiernos puedan ejercer sus roles y responsabilidades.

Nuestra visión con respecto a cómo esto debe hacerse puede diferir de las de otras partes interesadas. Sin embargo, esto no debe ser interpretado como algo contrario al modelo de múltiples partes interesadas. Una vez más, en nombre del gobierno brasileño, quisiera resaltar nuestro descontento con la postura expresada por el director ejecutivo de la ICANN. Esta carta también hace referencia a las alianzas tan constructivas que nosotros desarrollamos en la preparación y la realización de NETmundial en Sao Paulo en abril de 2014. Les pedimos amablemente que el texto completo se publique junto con la carta de despedida de Fadi Chehadé en el sitio web de la ICANN. Gracias.

FADI CHEHADÉ:

Gracias, embajador Benedicto. Le agradezco por la declaración de su gobierno. Como ya le dije a usted en privado en otras oportunidades, yo no tenía ninguna intención de presentar la postura del gobierno de Brasil de una manera diferente a lo que he dicho en múltiples ocasiones, incluso en las aperturas de las reuniones de la ICANN. La carta que yo escribí para cerrar mi mandato en la junta directiva creo que fue mal comprendida. Le ofrezco una disculpa en privado y ahora le ofrezco al gobierno

de Brasil una disculpa pública. Esa no fue la intención. Por el contrario, quiero agradecerle a usted personalmente y a todos los miembros de la delegación brasileña [inaudible] y Pedro también, y también a su excelencia la Presidenta, quien no ha hecho más que cambiar el rumbo de todo el diálogo de la gobernanza de Internet cuando ella tuvo el valor y la visión de hacer lo que hizo con NETmundial.

NETmundial no habría sido posible sin los pasos que tomó el gobierno brasileño. Luego, el gobierno de Estados Unidos, hace unos pocos días, a través de la declaración de Larry Strickling, dijo que NETmundial y Brasil realmente orientaron en otro sentido el diálogo. Le agradecemos por todo lo que ha hecho el gobierno, el marco civil. Todo ha sido una luz, un faro guía para el mundo en este sentido. Les agradecemos por eso. Una vez más, mis sinceras disculpas. No fue mi intención de ningún modo socavar este fuerte compromiso que tienen para con la gobernanza de múltiples partes interesadas en su gobierno.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Fadi. Creo que tenemos algunos otros temas en nuestro orden del día que quisiéramos tratar. Uno de ellos tiene que ver con el PDP de servicios de privacidad y representación. Como ustedes saben, esta es una cuestión que les preocupa a los gobiernos porque nos preocupan los ciudadanos, las empresas.

Esto es algo que hemos discutido mucho en el grupo de trabajo sobre seguridad pública donde participan los organismos de cumplimiento de la ley y otros órganos gubernamentales, así que le voy a dar la palabra a una de las copresidentas de este grupo, Alice, para que haga referencia al tema.

ALICE MUNYUA:

Gracias, señor Presidente. Gracias a los miembros de la junta directiva. Quisiéramos aprovechar esta oportunidad para agradecer al grupo de trabajo de la GNSO por todos sus esfuerzos y el trabajo que han hecho denodado para producir un informe definitivo sobre el PDP de acreditación de los servicios de privacidad y representación, diciendo que hay muchas recomendaciones constructivas y productivas en ese informe. En una carta de nuestro presidente de febrero a la junta directiva, la junta directiva notificó al GAC sobre este informe final y solicitó que el GAC diera asesoramiento sobre las cuestiones de política pública relacionadas con estas recomendaciones del informe final en congruencia con los estatutos de la ICANN.

Ahora es importante saber que el GAC anteriormente había dado asesoramiento en los principios del 2007 sobre los servicios del WHOIS, de los gTLD, particularmente en el principio 3 con respecto a asistir a las autoridades de cumplimiento de la ley y a

las investigaciones. Y en el principio 6 con respecto a contribuir a la confianza de los usuarios. También presentamos comentarios al informe del grupo de trabajo sobre servicios de privacidad y representación de la GNSO que reflejan cuestiones de política pública que fueron considerados por el grupo de trabajo de la GNSO pero que no tuvieron ninguna referencia en este informe final.

El GAC considera que las recomendaciones contenidas en el informe final presentan algunas cuestiones vinculadas con las políticas públicas pero para poder considerar todas estas cuestiones, le solicitamos a la junta directiva que nos diga si estaría dispuesta a reunirse con el GAC antes de aprobar el informe final y quisiéramos también sugerir amablemente que en la próxima reunión se considere tener este tipo de debate sobre todo en la próxima reunión, en la ICANN 56. Esto le podría brindar al GAC el tiempo necesario para considerar todas estas cuestiones en mayor profundidad y también la oportunidad para ambos, para el GAC y la junta directiva para que sigan discutiendo esto. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Alice. ¿Alguna respuesta de la junta directiva? ¿Algún comentario o pregunta?

CHRIS DISSPAIN: Una pregunta para tener más claridad. Estamos hablando de un PDP de la GNSO, ¿no? Eso quería confirmar. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Alice, ¿quiere repetir su consulta?

ALICE MUNYUA: ¿Quiere que repita la pregunta? La pregunta es si la junta directiva podría darnos más tiempo al GAC para que consideremos el asesoramiento que podemos brindar respecto de las recomendaciones finales, antes de que la junta directiva apruebe este informe final. Gracias.

CHRIS DISSPAIN: Muy bien. Permítame decirlo así. Nosotros tenemos los resultados del PDP de la GNSO. Ustedes participaron con sus aportes en ese proceso pero a ustedes les parece que esto no está reflejado en el documento final y quisieran tener tiempo entre esta y la próxima reunión y supongo hasta la próxima reunión para darnos asesoramiento en este sentido. ¿Ustedes nos pueden brindar asesoramiento en el comunicado de mañana y necesitan tiempo?

ALICE MUNYUA: Sí.

CHRIS DISSPAIN: Si ustedes en el comunicado nos pueden informar que necesitarían más tiempo, creo que lo podríamos tratar de la manera habitual.

ALICE MUNYUA: Sí, lo podemos hacer. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Tiene la palabra Irán.

IRÁN: Gracias. No hablamos de un único PDP sino que es una pregunta más genérica. Antes de que la junta directiva tome una decisión es necesario que haya suficiente tiempo considerando la dificultad de los gobiernos para hacer las consultas porque muchas veces deben consultar a distintas entidades y también queremos tener estas facilidades que otros tienen a su disposición, incluso la asesoría legal, para comentar no sobre este PDP en particular sino sobre todos los otros, para tener una mejor comprensión y también hacer un trabajo más colaborativo. Tal vez esto lo podríamos reflejar en el comunicado final. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Irán. ¿Hay alguna otra pregunta o comentario sobre este tema? Bueno, si no hay más preguntas o comentarios, entonces vamos a pasar al próximo tema de nuestra lista. Es un tema muy importante. Quizás el tema más importante después de la transición. Esperamos que no implique la misma carga de trabajo y cantidad de sesiones y teleconferencias pero es bastante importante también. El GAC es plenamente consciente de lo que está sucediendo en lo que respecta a los debates no solo sobre las próximas rondas de gTLD sino también sobre el análisis de la primera ronda.

Estos dos temas guardan una estrecha relación y queremos recordar que no solo hubo pleno consenso en el GAC sino también dentro de la ICANN estableciendo que antes del lanzamiento de la segunda ronda de nuevos gTLD se debería evaluar seriamente la primera ronda para ver qué funcionó bien, qué funcionó no tan bien y generar ideas sobre la experiencia adquirida para modificar el curso de acción allí donde quizás no pudimos anteriormente anticipar elementos clave que se iban a suceder.

Asimismo, queremos continuar con aquellas cosas que para nosotros o para la comunidad funcionaron bien y que, por lo tanto, hay que mantener. Nuevamente, queremos instarlos a sumarse a esta iniciativa. Nosotros hemos tratado de seguir, participar, relacionarnos con todas estas iniciativas, con este

análisis dentro de lo posible. Estuvimos bastante ocupados con otras cosas como la transición y el proceso de responsabilidad que nos obligaron a priorizar nuestras actividades en este tiempo.

Esperamos que el área de trabajo 2 y la implementación del área de trabajo 1 impliquen una menor carga de trabajo porque nosotros tenemos pleno consenso en el GAC en tanto que ante la ausencia de una objeción formal queremos participar todo lo posible en el análisis de la primera ronda de nuevos gTLD y también, por supuesto, en la preparación de la segunda ronda porque quizás nosotros recurramos a distintas herramientas pero creo que las cuestiones y los valores clave que el GAC debe defender, porque es lo que esperan nuestros ciudadanos y nuestras empresas, y eso no significa que estemos haciéndole difíciles las cosas al sector empresarial, simplemente significa que nuestros ciudadanos esperan nuestra protección, que protejamos sus derechos, sus trabajos.

Todo esto sigue siendo importante para nosotros. No lo perdemos de vista. Esperamos poder trabajar con ustedes para encontrar soluciones y maximizar oportunidades para el sector empresarial al mismo tiempo que generamos confianza en los usuarios en estos nuevos dominios genéricos de alto nivel. Es decir, que sea una situación en la cual todos se vean beneficiados, que la gente quiera utilizar estos recursos, estos

dominios, generen riqueza, crecimiento económico también y, en última instancia, las cuestiones de interés público seguirán siendo importantes para nosotros.

Tenemos que plantear que aún hay cierto nivel de insatisfacción respecto de ciertos aspectos que no fueron implementados de la manera en que los gobiernos hubieran deseado y hay otros aspectos que han demostrado ser menos problemáticos de lo que anticipamos inicialmente. Creo que sería importante realizar un análisis fáctico de lo que ha sucedido con estos nuevos gTLD y llegar a un entendimiento en común posterior a esta experiencia, saber cuáles son los riesgos reales para los cuales necesitamos medidas de protección. Quizás hay cierto temor en cuanto a reconocer que realmente no necesitábamos ciertas medidas de protección porque los riesgos fueron menores de lo esperado y también hay que reconocer que en otras áreas el riesgo puede ser mayor de lo esperado.

Vamos a hacer todo lo posible para participar en este debate y para tratar de explicar por qué quizás podemos estar solicitando ciertas acciones para la segunda ronda. Además, queremos dar un claro indicio de que esto es algo fundamentalmente importante para los gobiernos, para nuestros ciudadanos y para nuestro sector empresarial. Ahora cedo la palabra a quien desee hacer algún comentario. Adelante Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias, Thomas. Creo que usted planteó muy bien el hecho de que los dos últimos temas en la agenda se deben tratar en conjunto. La junta directiva sabe que el GAC en múltiples oportunidades pronunció asesoramiento acerca del tratamiento de cadena de caracteres altamente reguladas y medidas de protección al respecto. Consideramos que sería de utilidad seguir su propuesta de tener un comité integrado por el ALAC y la GNSO para ver los compromisos de interés público y ver cuáles son las mejores prácticas derivadas de esos compromisos de interés público y adoptarlas como mejor práctica. Nosotros hablamos acerca de este tema con el ALAC en los últimos días. Esa es un área en la cual realmente deseamos continuar con la labor en curso.

No voy a repetir todo lo que dijo Thomas pero también nos preocupa en particular lo siguiente. Hay trabajo que ya se está iniciando en la GNSO para desarrollar una nueva ronda de nuevos gTLD. Por supuesto, es una tarea preliminar que no hay que restringir pero hay una serie de aspectos adicionales que han sido tenidos en cuenta. Por ejemplo, una revisión por parte del ombudsman, de las solicitudes de distintas comunidades. Nosotros vemos que hay una serie de mejoras a ser introducidas en la próxima ronda. Por ejemplo, tenemos las cuestiones de competencia, elección y confianza de los consumidores. Es

decir, hay una serie de criterios objetivos y de análisis objetivos que deberían ser incorporados en una nueva ronda. También tenemos que tener en cuenta una serie de aspectos que tienen que ver con las medidas de protección al consumidor, a la competencia y a la elección de los consumidores. Queremos que la junta directiva le preste especial atención a estas inquietudes con el correr del tiempo. Eso es todo. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias, Megan. Ahora Henri, de Namibia, tiene la palabra.

NAMIBIA: Muchas gracias, Thomas. Muchas gracias a la junta directiva por reunirse con nosotros. Quisiera decir lo siguiente. Mi colega de la Unión Europea quizás pueda expresarlo mejor pero quiero plantear dos aspectos ante la junta y la comunidad. En primer lugar, respecto de la próxima ronda de nuevos gTLD, debemos saber o conocer nuestro pasado para embarcarnos con éxito en nuestro futuro. La delegación de .africa fue problemática en el pasado pero agradecemos a la junta directiva por su apoyo, sobre todo respecto de la decisión que concluye el proceso interno dentro de la ICANN el 3 de marzo respecto de la delegación.

Luego esperamos poder aprender de esa experiencia y creo que la junta directiva ya lo ha hecho al indicar su compromiso de establecer un centro de participación en África, lo cual agradecemos. Esperamos que se proceda con celeridad respecto de la delegación de .africa y de muchos otros dominios dentro de África en las rondas futuras.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Tengo varias personas que están solicitando la palabra, así que por favor, acérquense. Mike.

MIKE SILBER: Gracias, señor Presidente. Gracias por estas intervenciones. Creo que tenemos el compromiso de la junta, del personal de la ICANN también de no dejar que los litigios se interpongan en el camino de la finalización de esta cuestión que vamos a tratar de conseguir con celeridad para garantizar la protección de los intereses de todas las partes interesadas.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Tenemos a la Comisión de la Unión Africana que toma la palabra. ¿Quiere hablar acerca de este tema?

COMISIÓN DE LA UNIÓN AFRICANA: Soy francófono y nadie es perfecto.

THOMAS SCHNEIDER: No hay ningún problema con que hables en francés. Para eso están los traductores que hacen su trabajo muy bien.

COMISIÓN DE LA UNIÓN AFRICANA: Como dije, voy a hablar en francés. En primer lugar, quisiera agradecer la ocasión que me ha sido otorgada. No voy a repetirme porque creo que el ministro de Mali que habló en nombre de todos los ministros africanos encargados de la radiodifusión y la comunicación y sobre todo del tema de .africa, el comisario de la CDA que representa a África occidental y tuvo intervención en estos días sobre la cuestión. El ministro de Angola, de Suazilandia, el secretario general de los ministerios de Nigeria y representantes de Namibia y otros. Todos ellos han remarcado la importancia del nombre de dominio .africa y se pidió que su delegación sea realizada lo antes posible porque esto es importante, no solo para el continente sino para todo el pueblo africano ya que estamos desarrollado un programa que le va a permitir a África contribuir a la economía digital y a los recursos que se van a generar a partir de .africa. Todos ellos pidieron que esta acreditación sea acelerada. Lo que estoy haciendo en este momento es agregar mi voz a la voz de todas estas personas para que esta delegación sea realizada en el más breve plazo.

Tres cosas me preocupan. La primera tiene que ver con la problemática generada por .africa, particularmente del tema de la legislación. Es decir, estamos ante una situación y habría que saber que son cuestiones que pertenecen a África y es importante darse cuenta de esto. La otra cuestión relativa a la estructura de lo que llamamos IRP es un proceso y nos hubiera gustado estar presentes para evitar algunas cosas. Es importante que la junta directiva conozca el tema. De manera general, África se convirtió en un caso de estudio y toda la estructura de ICANN y del ecosistema de ICANN debería poder tomar en cuenta esto para evitar en el futuro que tengamos que enfrentar situaciones de este tipo.

También desearía antes de terminar agradecer a todos ellos y ellas que contribuyeron al progreso de esta situación. Primero, la junta directiva de la ICANN que tomó una decisión valiente hace unos días y el equipo que trabaja intensamente con nosotros para poder solucionar este tema. Mi agradecimiento particular al equipo jurídico y a todos los que representan una figura para nosotros en todo lo relativo a .africa. Quisiera agradecer particularmente al señor Cherine Chalaby, que también tuvo la valentía de mantenerse como presidente de la comisión encargada del programa de los nuevos gTLD y que tuvo en cuenta no solo el interés de la ICANN sino el interés de

África. También nuestro agradecimiento hacia Mike, que también nos ayudó y dio su apoyo a este tema de .africa.

Por supuesto agradecer a Fadi. Fadi, escúcheme, por favor. Me estoy dirigiendo a usted. Fadi, le agradezco enormemente por todo. Hay dos cosas muy importantes. En la vida escribimos la historia pero la historia también se fabrica. La historia la hace usted y la historia lo ha hecho. Desde Dakar hasta Marrakech en el día de hoy pasando por Singapur, Pekín, etc. Usted tomó la estrategia de África y usted la llevó a un nivel que hoy nos permite a los africanos discutir muchas cosas. Como africano y como árabe, usted hizo esto por nosotros. Muchísimas gracias y buena suerte. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Creo que Cherine quisiera responder a la intervención, ¿verdad?

CHERINE CHALABY: Quiero agradecerle a mis colegas de África sus gentiles palabras para con nosotros y para con la junta directiva y asegurarles que estamos haciendo todo lo posible para trabajar con celeridad al respecto. Quiero decir dos cosas acerca de los plazos y acerca de la sugerencia de crear un grupo de trabajo. Con respecto a los plazos para la próxima ronda, creo que la junta directiva está en bastante consonancia con la perspectiva del GAC y es muy difícil

avanzar sin aprender del pasado. Quiero decir que estoy muy agradecido por todo el asesoramiento del GAC que recibimos en los últimos dos o tres años. Nos pusieron un poquito de presión pero nos hicieron pensar mucho y realmente se lo agradecemos. Agradecemos todos sus esfuerzos, los esfuerzos del GAC en este sentido. Hay muchas iniciativas en curso. Es importante asegurarnos de que estén coordinadas estas iniciativas para no reiterar nuestros esfuerzos. Eso es muy importante.

Vamos a ver cuándo se va a lanzar la próxima ronda. No lo sabemos todavía. Debemos tener un fundamento más sólido sobre la base de la ronda anterior. En este aspecto, nuestra perspectiva está en consonancia con la perspectiva del GAC. En cuanto a las medidas de protección o salvaguardas, somos conscientes de que el GAC no está satisfecho con la manera en la cual se han implementado estas medidas y también somos conscientes de que el ALAC piensa de igual manera. Venimos escuchando eso desde hace un tiempo. No es la primera vez que ustedes plantean esta cuestión. Ustedes recordarán que el año pasado de manera informal tratamos de facilitar una reunión para la comunidad y tuvimos dos reuniones. Creo que hicimos una en Singapur y otra más adelante en abril, en la cual el GAC, el ALAC, los registros y los registradores trabajaron en conjunto para hablar acerca de esta cuestión en particular y de cualquier

daño potencial a los consumidores y también del cumplimiento efectivo de los compromisos en materia de interés público o PIC.

Desafortunadamente, es difícil corregir el pasado porque hay tantos contratos que han sido firmados y tratar de cambiar a los PIC de manera unilateral por parte de la junta directiva e imponerle este cambio a las partes contratadas no era algo factible pero ahora tenemos la posibilidad de formar un nuevo grupo de trabajo para considerar esta cuestión de los PIC. Eso requeriría obviamente que el GAC ofrezca voluntarios que quieran trabajar en este grupo. Lo mismo por parte del ALAC y creo que también por parte de la GNSO. Las tres partes deben trabajar en conjunto.

Yo hablé acerca de esto con Thomas, con Alan Greenberg, con James Bladel y, si bien esta es una buena idea, debemos pensarlo seriamente porque hay dos iniciativas en curso. Tenemos una a través de un PDP de la GNSO que se va a centrar específicamente en esta cuestión de los compromisos en materia de interés público y la junta se va a asegurar de que así sea y también tenemos una revisión de la confianza del consumidor de conformidad con la afirmación de compromisos para focalizarnos en el tema de los PIC. Si creamos un tercer grupo, ¿qué hacemos? Estamos generando más cansancio en los voluntarios. Tenemos que considerar esto para evitar una

duplicación de esfuerzos. Sin embargo, esta es una muy buena idea y la vamos a considerar seriamente.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias, Cherine. Tenemos algunas intervenciones más del GAC y de otros miembros de la junta directiva. Por favor, les pido que sean breves. Pakistán, Bélgica, Reino Unido, España, Erika y Noruega. Muchas gracias.

PAKISTÁN: Gracias, señor Presidente y junta directiva de la ICANN. En la última ronda de solicitudes de los nuevos gTLD los países en desarrollo incluido Pakistán hicimos solicitudes de gTLD en un nivel mínimo. Observamos que esto se debe a la falta de conocimiento sobre el programa de los nuevos gTLD de la ICANN, particularmente en los países en desarrollo y los altos aranceles. Pedimos que según las sugerencias, ICANN, a través de sus comités revisen y formulen las nuevas políticas para que haya medidas adecuadas para mitigar esta situación y también para evitar que surjan monopolios en este espacio de los gTLD. Instamos a la ICANN a que tenga un mayor foco en la concientización sobre el programa de los nuevos gTLD en los países en desarrollo para una próxima ronda. Gracias.

BÉLGICA: Mi colega, que es de la Unión Africana, y yo, ninguno de los dos somos perfectos. Voy a hablar en francés. Pakistán acaba de presentar el punto que yo quería mostrar aquí. La primera ronda mostró que había un desequilibrio en las delegaciones porque la mayoría de las candidaturas o solicitudes venían de Estados Unidos y de Europa pero muy pocas de países en desarrollo, en Asia, en África o en América del Sur. Yo quería saber si la junta tuvo esto en consideración. ¿Consideraba que era un proceso económico normal para garantizar una mayor representación geográfica? En particular, como Pakistán lo subrayó, trabajando con respecto a los precios y también acompañando el tema de la delegación de dominios.

THOMAS SCHNEIDER: Muchas gracias. Tomamos nota de todo esto para que la junta directiva pueda reaccionar a esto.

REINO UNIDO: Fadi no está aquí, pero bueno. Muchísimas gracias, Göran también, por estar hoy aquí. Esto ya fue mencionado. La próxima ronda de nuevos gTLD parece estar en el horizonte y nos presenta varios desafíos a las comunidades dentro de la ICANN para que garanticemos que toda la lista de cuestiones vinculadas con la política pública sea revisada a la luz de la experiencia de la primera ronda. Algunas de estas iniciativas

están acelerando a gran velocidad con la preparación de estos PDP que ya están en marcha. El GAC tiene que participar y tenemos que decidir cuál será la modalidad en la que lo haremos. Hay un gran desafío frente a nosotros para dimensionar el trabajo que debemos realizar y asegurarnos de que todas las cuestiones de política pública sean tenidas en cuenta y, como ustedes sabrán, hay muchos problemas.

Simplemente quería hacer referencia a dos cuestiones en particular que cobraron muchísima importancia para nosotros en el GAC, en términos del interés público. Esto llega a un cruce con lo que estábamos hablando acerca de los términos de interés público global y cómo nos interesa ver este trabajo y cómo el GAC puede interactuar en este sentido. Esperamos que en la próxima reunión tengamos una oportunidad para hablar con el equipo de Tarek y tener una mejor idea sobre cómo podemos contribuir de manera eficaz y eficiente a la labor de ese grupo.

Volviendo a estos dos temas que quería resaltar aquí. En primer lugar quiero mencionar la preocupación de muchos solicitantes comunitarios a la luz de lo que ocurrió en la primera ronda. La cantidad de solicitudes de comunidades exitosas fue muy baja. Muchas de estas comunidades y estos solicitantes tuvieron que superar muchos desafíos, barreras en términos de los procesos de evaluación de las solicitudes comunitarias y aparentemente

hubo fallas en la percepción de las deficiencias en el proceso, en cómo fueron realizadas estas evaluaciones. Algunas cadenas de caracteres parecieron terminar en situaciones de mucha controversia y estas comunidades no tenían los recursos necesarios para poder resolver esas controversias. Fue una experiencia poco feliz. La experiencia es muy, muy negativa y obviamente desilusiona.

Las comunidades tienen que asegurarse de que haya una diversidad cultural y lingüística, también representada en el sistema de nombres de dominio. Queremos resaltar que esto nos preocupa y esperamos poder aprender de las lecciones de la primera ronda, los procesos, los procedimientos, cómo pueden ser más eficaces y cómo pueden atender a los mejores intereses de las comunidades. Este es el primer punto que quería mencionar. El segundo tiene que ver con la experiencia, con el movimiento de la Cruz Roja, la Media Luna Roja, Cristal Rojo, para asegurarnos de que sus nombres y designaciones, que están protegidas en el derecho internacional público también sean tenidos en cuenta en la manera de vida. Hay preocupación con respecto a otorgarles protección a estos nombres y designaciones y se necesita muchísimo dinero para combatir en el mundo de Internet.

¿Cómo podemos asegurarnos de que estas protecciones sean permanentes? Lleva demasiado tiempo lograr darle un cierre a

este tema, lamentablemente. Esta es la lección que hemos aprendido. Aquí estamos hablando de designaciones y nombres que están protegidos ya bajo el derecho público internacional. Quiero dirigir su atención a estas cuestiones. También quiero felicitar por el trabajo que se realizó durante esta reunión con el personal de la ICANN, con la presidencia de la GNSO, nuestra presidencia, dándole seguimiento a este tema que yo planteé con la GNSO a principios de esta semana. Agradecemos todos los esfuerzos y esperamos que haya una decisión que permita acelerar la protección permanente.

Por último, hablando en nombre de la Commonwealth, apoyo las observaciones del colega de Pakistán y de otros acerca de la importancia de tener llegada, una difusión externa a los países en desarrollo y a los estados en desarrollo insulares pequeños. Nosotros dentro de la Commonwealth esperamos con ansia trabajar con ustedes, con la ayuda del secretario general para buscar más oportunidades para estas comunidades que tienen recursos muy magros, para que puedan realmente aprovechar las ventajas de la expansión del sistema de nombres de dominio en muchos de estos países que quedaron excluidos en la ronda actual. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. España, Noruega, China y luego cerramos la lista de intervenciones para los miembros del GAC.

ESPAÑA: Gracias, señor Presidente. Voy a tratar de ser lo más breve posible. Con respecto a la cuestión de fondo, quisiera recordarles que todavía existe mucha sensibilidad con respecto al uso de nombres geográficos, por lo menos entre los miembros del GAC. Pedimos que se preste atención a este tema en la revisión de la ronda actual de nuevos gTLD y eventualmente también en una próxima ronda.

También quisiera dirigir su atención a la cuestión de los procedimientos. Los procedimientos que a veces necesitamos para que se escuchen las voces de todas las partes de la comunidad. Creo que en la ronda actual de gTLD algunos de estos procedimientos han fallado. Se continúan delegando gTLD que afectan a sectores altamente regulados, si bien solamente eran 30 o 40, no había cifras muy grandes. Nos dieron mensajes engañosos en algunos momentos que decían que aceptaban nuestro asesoramiento cuando en realidad la implementación no era congruente con él.

Tuvimos algunas conversaciones informales pero lamentablemente no llegamos a ningún resultado valioso. Necesitamos mejorar en el futuro nuestra participación, nuestro

relacionamiento para poder entendernos mejor los unos a los otros. Me doy cuenta de que ustedes prefieren tener a la comunidad, a la GNSO, al GAC, al ALAC en un acuerdo logrado entre nosotros mismos. Esa sería la situación actual. Quisiéramos estar todos de acuerdo sobre las cuestiones más polémicas sin tener que recurrir a la ayuda de ustedes pero al final de cuentas, ustedes deben cumplir con su responsabilidad. Tienen que ser fieles al espíritu de la ICANN como lo dijo Fadi Chehadé en la ceremonia de apertura. Ustedes tienen la responsabilidad de administrar el DNS para beneficio de la comunidad mundial y es sumamente importante que siempre tengan esto presente. Muchas gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Tiene la palabra Noruega.

NORUEGA: Gracias, señor Presidente. Buenos días a todos. Muchas gracias a los miembros de la junta directiva por estar aquí para tratar estos temas con nosotros. Este es un comentario breve sobre las rondas futuras de los nuevos gTLD y los tiempos. Mi comentario es que es reconfortante escuchar que la junta directiva comparte nuestra visión de que no debemos apresurarnos, que debemos tener en cuenta todas las lecciones que aprendimos de la primera ronda. Les agradezco por ese comentario.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Entiendo que Göran tiene que retirarse así que permítanme aprovechar unos pocos minutos para nuevamente decirle que estamos sumamente complacidos de que usted esté con nosotros y esperamos con ansia poder trabajar con usted. Como reacción a su anuncio, sabemos que el idioma número uno en la ICANN será una combinación del sueco y del inglés. En sueco yo puedo decir una frase que usaban mis hijos cuando tenían dos años, cuando estábamos de vacaciones en Suecia. Les costaba mucho decir las cosas. Lo invito a que usted se sume a las discusiones en pos del interés público. No necesitamos tener una ley para todo. Hay que usar el sentido común como la base para nuestras reflexiones. Ahora voy a hacer esta combinación de idiomas para aprender más palabras y también todas las malas palabras en sueco, para poder tener una buena conversación. Muchísimas gracias. Esperamos con ansias poder trabajar con usted.

GÖRAN MARBY: Muchas gracias por sus amables palabras, Thomas. Esperamos en el futuro trabajar muy de cerca con todos ustedes. Respeto muchísimo a todo el equipo que está sentado aquí en esta sala porque yo provengo del gobierno. Sé que lo ocurrió anoche, sé lo que hicieron y debo admitirlo, cuando los gobiernos se

reúnen y hacen algo así, esto muestra que la diplomacia puede funcionar en un sentido muy positivo y estoy sumamente agradecido por ello.

THOMAS SCHNEIDER: En nombre del GAC, muchísimas gracias. Ahora tenemos a Noruega y luego China.

NORUEGA: Yo ya hice mi comentario, gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. China.

CHINA: Gracias, señor Presidente. Quisiera agradecerle a la junta por estar con nosotros. Sé que estamos llegando al fin de esta reunión así que simplemente quiero hacer una pregunta rápidamente, precedida por un comentario breve. Mi comentario tiene que ver con el asesoramiento del GAC con respecto a las medidas de salvaguarda de los nuevos gTLD. Nosotros consideramos que este asesoramiento del GAC con respecto a las medidas de protección para los gTLD en la primera ronda son muy importantes. Esperamos que consideren

que este asesoramiento es de hecho importante y que puede ser un factor a tenerse en cuenta en la próxima ronda.

Mi pregunta no tiene que ver con estos temas que están aquí en el orden del día pero me pregunto si la junta directiva podría compartir con nosotros su consideración sobre la discusión en marcha, sobre las propuestas para la transición de la custodia de las funciones de la IANA y la mejora de la responsabilidad de la ICANN que está teniendo lugar en este momento en la comunidad. Cuando ustedes reciben una retroalimentación, una devolución de cada AC, de cada SO, especialmente sobre las propuestas de responsabilidad, tal vez puedan compartir lo que opinan y cuáles esperan que sean los próximos pasos en los próximos días. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: ¿Bruce?

CHERINE CHALABY: Gracias, China, por el comentario que ha expresado. Como ustedes sabrán, el CCWG presentó su propuesta final a las organizaciones constituyentes. Por lo que podemos ver, todas estas organizaciones la han revisado y seis de siete por el momento o cinco en realidad de siete ya han expresado que la apoyan o que no tienen objeción con respecto a que esta

propuesta sea transmitida a la junta directiva. Esperamos que las otras digan lo mismo y la junta directiva estará muy contenta con el resultado y transmitirá la propuesta de inmediato, tal como está a la NTIA sin ningún comentario adicional ni pregunta agregada a esa propuesta. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Gracias. Creo que Erika quería también hacer un comentario.

ERIKA MANN: Quisiera hacer un comentario en relación con la próxima revisión que tenemos en puerta a una revisión sumamente detallada del programa de los nuevos gTLD. Tendremos suficiente tiempo para evaluar todos los aspectos que se plantearon hoy aquí e incluso más. Quisiera también poner algo más en la agenda durante la revisión porque creo que existe la tendencia a que todos a veces ignoramos la importancia de que el ecosistema de nombres de dominio tenga un impacto económico sobre nuestras economías. Entiendo que necesitamos intensificar nuestro esfuerzo en los países en desarrollo pero si tenemos una mayor comprensión del ecosistema y del impacto positivo económico que puede tener el sistema de nombres de dominio podremos tener un mayor conocimiento con respecto a dónde se necesitan nuestras políticas en el futuro y tal vez podemos dejar que el mercado

evolucione y le podemos dar tiempo para que se desarrolle en la dirección correcta. Vamos a dedicar más tiempo y esfuerzo a los aspectos económicos.

THOMAS SCHNEIDER: Kavouss, última intervención.

IRÁN: Sí, última intervención. Creo que cuando ustedes hacen su evaluación, hacen referencia a una evaluación seria y a una revisión. ¿Esta estará disponible para que haya algo de devolución, algún comentario, antes de seguir avanzando? Eso es muy importante, que ustedes compartan el resultado de esa evaluación con nosotros para que nosotros podamos hacer una devolución y ustedes puedan proceder. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Creo que debemos concluir. Simplemente quería decir también que es probable que el desafío más grande o tal vez el fracaso que debe repararse de la primera ronda es este desequilibrio en las oportunidades para las distintas partes del mundo. Creo que en mi primera intervención en el GAC fue en este sentido. Creo que debemos hacer todo lo que esté en nuestro poder. Es mucho más fácil decirlo que hacerlo pero tenemos que tomar esto muy en serio y encontrar en conjunto la forma de tener una

distribución más equitativa en la segunda ronda. Con estos comentarios quisiera finalizar. Antes de que Fadi empiece a agradecerle a toda la gente, debería decir algo sobre él porque esta es la última reunión en la que contaremos con la presencia de Fadi en este contexto.

Quiero hacer algunas reflexiones personales. Cuando usted vino y empezó a hablar aquí de la nueva estación que empezaba en la ICANN y recuerdo todas sus diapositivas con esos campos tan lindos, los árboles, y luego me di cuenta de que era verdad, que estábamos ante una nueva estación en la ICANN, en el sentido de que tenemos una visión nueva que se iba a compartir entre la gente y que no iba a causar divisiones. Usted habló con todos, le gustaran o no. Nadie le impidió hablar porque en esencia eso es algo bueno. Esto es algo muy útil. Empezamos a hablar entre nosotros y nunca nos detuvimos. Las alternativas, si nosotros nos dejamos de hablar, tal vez sean peores. Le agradecemos por su valentía, por todo lo que ha hecho, los riesgos que ha asumido, las decisiones también que ha tomado. Tal vez no todo fue 100% perfecto pero siempre tuvo el coraje de hacerlo, de asumir el riesgo y de defender lo que se había realizado.

Creo que necesitamos gente así. Si siempre esperamos que otros hagan las cosas, tal vez eso no nos lleve a buen puerto. Estoy muy contento de haber experimentado todo este camino con usted con las cosas como se fueron desarrollando. Usted ha

tenido mucha influencia y creo que esto es algo extraordinario. Usted tiene el poder de hablar con la gente, de tratar que todo se ponga en movimiento y nosotros en el GAC sentimos que también hubo una actitud del GAC diferente hacia ustedes. Tuvimos más en un modo más positivo, más de escuchar, que es diferente a lo que yo había percibido en épocas anteriores. Usted también tuvo una influencia en el ambiente, en la atmósfera, cómo los gobiernos trabajan juntos de la ICANN, la percepción que hay en la ICANN.

Creo que no debemos exagerar tampoco pero creo que usted pudo sentar bases para este tipo de diálogo. Con Göran creo que también podremos seguir construyendo a partir de esta plataforma que usted desarrolló. Algo que me sorprende es lo que siempre decía Fadi: ¿Qué puedo hacer para ayudarlo? Le quiero agradecer por eso.

FADI CHEHADÉ:

Siento el más profundo respeto por cómo los gobiernos pueden transformarse en una fuerza para el bien y también cómo pueden no serlo. Ustedes tienen una enorme habilidad de moldear el futuro de las personas y yo empecé a trabajar con ustedes sobre esa base de entendimiento, sabiendo que si los gobiernos no son aliados plenos en esta travesía que emprendió la ICANN, esta travesía no iba a llegar a buen puerto. Esto lo

entendí desde el primer día y cuando llegué a Praga y asistí a mi primera reunión con el GAC, en realidad no entendía el idioma que ustedes hablaban. Como mi sucesor, yo no provengo del mundo de los gobiernos y esto también hizo que yo aprendiera mucho y que cometiera muchos errores, porque yo no conocía su mundo, no sabía cómo trabajaban, cómo funcionaban, cómo hablaban pero dediqué todo mi corazón a esto y el resultado creo que es bueno.

Este GAC casi se ha duplicado en tamaño desde que yo comencé mis funciones en la ICANN. Tenemos a 161 países hoy representados aquí y esto es muy bueno porque solo unos pocos se fueron. O mejor dicho, solo unos pocos quedaron afuera. Vamos a llegar a ellos con los líderes que están a mi lado como Tarek Kamel, a mi izquierda, que no solamente encabeza las relaciones gubernamentales para ICANN sino que también es una persona que habla muy bien su idioma y que tiene mucha sabiduría, mucho conocimiento moderado y que me ha guiado y me ha ayudado a salir de situaciones problemáticas.

Les agradezco por esta alianza que hemos construido y los dejo con tres reflexiones. La primera, ustedes son un ancla clave para que la ICANN siga focalizada en el interés público. Por favor, ayúdennos a mantenernos allí porque si perdemos esa ancla vamos a tener problemas. Algunas personas en la esfera de las múltiples partes interesadas dicen que los gobiernos no son los

únicos dueños del interés público, que todos lo somos, y estoy de acuerdo, pero tienen que ser parte de eso, tienen que ser el ancla que nos fije en el interés público. Si perdemos ese punto de sujeción, entonces perdemos muchísimo.

En segundo lugar, por favor, les ruego que no traigan a este órgano y a la ICANN muchas de las cuestiones de gobernanza de Internet que no corresponden al ámbito de trabajo de la ICANN. Eso nos debilita, debilita a la ICANN como organización y entiendo que este es un organismo sin parangón dentro de la esfera de la gobernanza de Internet. Ustedes son expertos y ustedes traen aquí temas que tienen que ser tratados pero, por favor, eviten que la ICANN pierda esta manera tan maravillosa de sumar algo positivo, agregando cosas que no nos corresponden. La gráfica que yo compartí con ustedes que tiene distintas capas, las tres capas, que hay una azul, allí es donde nosotros tenemos que concentrar nuestra atención, allá están las cosas urgentes y yo voy a dedicar mi tiempo fuera de la ICANN a aquellas cosas que no tratamos aquí, pero no recarguemos a la ICANN con lo que no le compete.

Si puedo hablar a mis colegas de la junta directiva, debo decir que la ICANN no va a escaparse de sus responsabilidades, de hacer lo que le corresponde en la resolución de las cuestiones que están por encima de esta capa porque algunas de las cuestiones están por encima de nuestro espacio y necesitan de

nuestra participación pero no podemos irnos de aquí, como lo dije en la carta de despedida que escribí a la junta directiva.

Por último, los insto no solamente a participar aquí en la ICANN a través del GAC, donde ustedes tienen una voz específica y un papel asesor muy importante. Hay otros lugares en la ICANN donde pueden tener estas funciones. En la declaración de anoche que ustedes hicieron se afirma que tienen otras funciones, un nuevo rol de decisor tiene ahora el GAC. Participen. La ICANN es diferente a ese mundo vertical en el que ustedes viven. Piénsenlo de una manera innovadora en el espacio de la gobernanza. Algunos dicen que esto es un lugar mágico de innovación en el ámbito de la gobernanza y yo creo que esto atiende a los intereses de la humanidad en este siglo, así que salgan de esta zona de confort, salga de su ámbito para ir más allá.

Yo conozco a su presidente, sé que lo hace. Conozco a nuestro presidente, Steve Crocker. Cuando Steve hizo lo que hizo para ayudar a desarrollar la Internet, salió de ese lugar donde estaba, de ese casillero para poder traer este cambio y también Thomas lo hizo en el GAC. Se necesita innovación, coraje y por último quiero agradecerles a todos ustedes por el regalo que le hicieron al mundo anoche. Muchas gracias. Muchas gracias.

La parte de ese regalo que es personalmente importante para mí es que lo hicieron a través del consenso, que todos se pudieron poner de acuerdo desde todos los bandos del debate. En este órgano se reunieron y dijeron: “Avancen, con reservas”, lo cual entendemos y respetamos, pero la sensación general en esta sala era de que podíamos avanzar con la transición que comenzó aquí. Les agradezco a título personal. Esto es algo que atesoro. Les deseo la mejor de las suertes a todos. Espero reunirme con ustedes en otros foros mientras continuamos en este viaje en la gobernanza de Internet. Gracias.

THOMAS SCHNEIDER: Tenemos la pausa para el café. Podemos ponernos de pie para saludar a Fadi y también para tomar un café. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]